

## 伊奈町 いきいきミーティング2012 ～町民討議会～

9月1日、公益社団法人埼玉中央青年会議所の主催で伊奈町いきいきミーティング2012が県民活動総合センターで開催されました。



町民参加・町民協働

によるまちづくりを推進するため、無作為抽出によって選ばれた町民の皆様により「災害に強いまちづくりを目指して」をテーマに各グループごとにおいて、活発な討議が行われました。

なお、討議会にて取りまとめた意見は、町民からの声として後日伊奈町へ提出されます。

## ありがとうございました 建設埼玉ボランティア 小室小学校の営繕を実施



建設埼玉上尾伊奈地区本部伊奈支部のみなさんにより、9月2日、小室小学校の飼育小屋修繕を実施していただきました。



## 2012 伊奈まつり



8月18日、町観光協会主催による「2012伊奈まつり」が町制施行記念公園で開催されました。

子どもたちによるパトンの演技や、力強い太鼓の演技が披露され、会場は多くの観客でにぎわいました。

フィナーレに3,000発の花火が打ち上げられ、会場からは大きな歓声が沸きあがりました。

## 巨峰共進会



9月2日、JAあだち野四季彩館で巨峰の共進会が行われました。伊奈巨峰組員11名から出品された巨峰は、色や糖度、形状などが審査され、その結果次の方々が特賞に選ばれました。（敬称略）

町長賞 長島 正勝（柴中荻）  
議会議長賞 波多野 暁（柴中荻）  
あだち野農業協同組合長賞 小島 清（南本）

## ALT's News World

No.41

このコーナーは、小・中学校で英語を指導するALT 3名が毎月交替で担当します。

Hello everyone! This is Cecilia. How have you been? I'm pretty sure that everybody's been looking forward to a wonderful autumn.

In the Philippines, as rainy days continue, nothing can stop the Filipinos from preparing for "Todos los Santos" or the All Saints Day (Nov.1) and All Souls Day (Nov.2) that's why we celebrate the Halloween on Oct.31. Although we have a different interpretation of the Halloween partying and trick or treating is just for the middle and upper class youngsters. Generally, families go to cemeteries to clean and repaint their family grave.

Every October 31, Filipinos bustle to cemeteries carrying cans of paint and cleaning materials, some rush to market stands to get variety of humongous candles to light up during the celebration. Supermarkets are overflowing with people grabbing a whole day supply of picnic food to bring at graveyards.

Is just putting on a costume more exciting than this? There's nothing more thrilling than visiting graveyards on Halloween. Remember what's underneath the grave; they're not just ashes! Hahaha....

Have a great fall everyone!

みなさん、こんにちは！セシリアです。いかがお過ごしですか？素晴らしい秋を待ち望んでいることでしょうか。

フィリピンでは、11月1日は「トドス サントス」いわゆる「聖人の日」、11月2日は「信仰を持つ人々の日」として祝日になります。この時期は雨がっていますが、多くのフィリピン人は祝日の準備に追われます。10月31日にハロウィンをお祝いするのは、11月1日の「聖人の日」の前夜祭だからです。ですが、今では中流、上流階級の若者によって、ハロウィンパーティーやお菓子のおねだりといった違う意味を持つようになりました。本来は家族がお墓参りをする行事でした。

フィリピンの人々は、毎年10月31日には墓地へ急ぎ、掃除をしたり塗装したり、お祝いの間灯し続けられるような様々な巨大キャンドルを買いに走る者もいます。スーパーマーケットは、墓地に持っていくピクニック用品を求める人でごった返します。

衣装をつけるともっとドキドキしますよ。ハロウィンに墓地を訪れることほどスリルのあることはありません。お墓の下には何があるのか...遺灰だけではないかも...なんてね！

みなさんが素敵な秋を迎えられますように！

お問い合わせは、教育委員会学校教育課へ（ALT...Assistant Language Teacher）

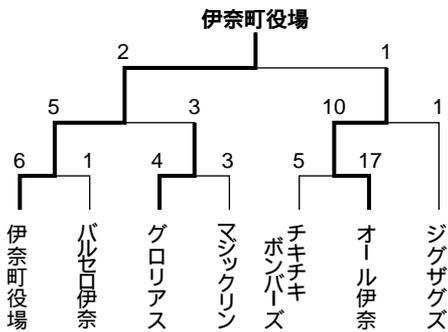
# スポーツの結果 (敬称略)

平成24年度町民野球大会連盟会長杯  
7月1日～29日 記念公園野球場

## Aブロック優勝



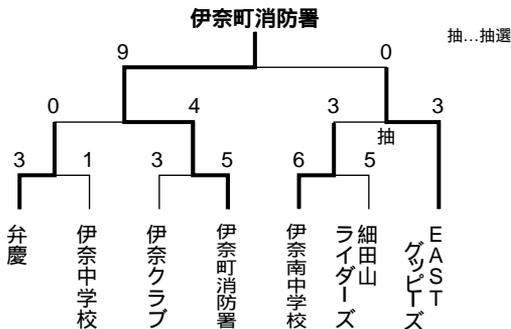
伊奈町役場



## Bブロック優勝



伊奈町消防署



伊奈町ソフトボール協会主催春季大会  
4月8日～7月29日 記念公園野球場



メガジャイアンツ

- 一部
- 優勝 メガジャイアンツ
- 準優勝 志久
- 二部
- 優勝 イーグルス
- 準優勝 モリタ東京製作所
- 三部
- 優勝 エラーズ
- 準優勝 伊奈センターズ



イーグルス



エラーズ

伊奈町ソフトボール協会主催町長杯争奪大会  
7月1日～22日 記念公園野球場

- 一部
- 優勝 スタークラブ
- 準優勝 パンサー

- 二部
- 優勝 エラーズ
- 準優勝 キングス



スタークラブ



エラーズ

## 伊奈ニュースターズが大健闘

伊奈町スポーツ少年団の加盟団体である伊奈ニュースターズが「第35回埼玉県学童軟式野球大会兼第7回ガスワンカップ埼玉選手権大会」に出場し、見事ベスト8に輝きました。



伊奈ニュースターズ

町ボランティアセンターから情報発信中

掲載内容 ボランティア募集、研修・講座案内、災害支援情報、イベント情報等

携帯電話からも閲覧可能

<http://blog.goo.ne.jp/ina-vc-9990/>

「収集にご協力ください」

収集品 使用済みの切手・プリペイドカード(テレホン・乗り物・クオ)・パソコンプリンターインクカートリッジ(エプソン・キャノンの純正品のみ)

回収場所 町役場1階ロビー、ふれあい福祉センター

「ご利用ください」

「朗読テープ」

ボランティアセンターでは、視覚に障害のある方へ広報的な・社協だより等の広報紙の朗読テープを作成し、配布しています。

対象になる方がご家族など身近にいる場合には、ぜひ朗読テープをご紹介ください。

利用料 無料

申・園 町ボランティアセンター(社会福祉協議会内) 7

229990